

թեան կամ տժգոհութեան պատճառն, ներկայիս կերպարանքը տուող կամ փոխողն: Գտուին թերեւս դլուիք, նաև բարձր դլուիք, նաև քօղաւոր և հովանաւոր դլուիք, գտուին ժիրաժիր ձեռք և թութակ լեզուք, որք քիչ կամ շատ շարժեն զազգը, բայց եթէ պակախ ըղգայուն և բարեբուն սիրտն՝ իրենց ըրած աղղեցութիւնն և օգուտն անյաջող կամ սակաւատե կ'ըլլայ. ազգն աւելի կը մղուի քան թէ առաջ կ'երթայ: Քիչ անգամ դլուխ գլխով կը բռնկի, բայց զրեթէ միշտ սիրտը սրտով կը վասին: Ազգերնուս փափագելի և ցանկալի ապագայն՝ շատ դժար կ'երեսի գտնել գիխոց և լեզուաց բազմութենէն, բայց շատ դիւրին և յուսալի՝ սրտից կակղութենէն և միութենէն. դլուիք՝ կրնան ունենալ ծանրագին գանձեր, բայց քիչ անգամ ուրիշները կը հարստացընեն. իսկ սիրտք՝ իրենց տաքութեամբը ունեցածնին հալեցընելով՝ կը թափեն կը ձուլին զիրար, և նոր կերպարանք կ'առնուն կու տան. բաւական է թէ քանի որ դեռ թարմ ու դալար կամ դեռ ընդունակ են՝ տրուի իրենց լաւ և ընտիր սերմն և նիւթ: - Ո՛վ դուք, որ ազգիսյառաջադիմութեան, զարգացման և ներկայիս պաշտօնեայք եք, քիչ մ'աւելի քան զգլուխ, քան զլեզու, քան զձեռը՝ սիրտ և սրտեր շարժեցէք, աւելի և շատ տւելի օգուտ կ'ընէք անոր, ձեզի՝ պատիւ, և օրհնելի անուն մը կը թողուք:

**Մարկոս Աւրելիոսին դեռ կայսր չեղած առ Լարինա Հռոմայեցի տիկինը գրած միսիրարական բուղորը, երկանը մահուան համար:**

**Մարկոս ՚ի Մօնթէչէլեայ, բգեշխ Հռոմայեցի, առ Լարինա տիկին իմոյս Կլոդիոսի ողջոյն, և միսիթարութիւն ՚ի դից: Կրնայ ըլլալ որ դժարդ եկած ըլլայ իմ անհոգութեանս վրայ, որ ու-**

շացայ ատանկ ծանր վշտացդ մէջ գքեղ միսիթարելու. բայց չեմ տարակուաիր որ քու սրտիդ ազնուութիւնը, ու իմ յօժարութիւնս միշտ քեզի ծառայելու, մոքէդ դուրս կ'ընեն ատ կասկածը. թէ որ վերջինը եղայ գքեղ միսիթարելու, բայց առջինը եղայ ու եմ քեզի ցաւակից ըլլալու. քեզի օգնելու ալ յետին չեմ ըլլար:

Շատ օր է որ իմացայ, բայց չուզեցի որ ինձմէն իմանաս ատ ցաւալի լուրը. սիրտս առաջ շիզնաց անանկ սիրելի անձին մահը գրելու քեզի, որ արդէն վշտացած էիր իր այդշափ ատենէ 'ի վեր քեզմէ հեռու ըլլալուն համար: Իրաւունք չէր որ ես աս անախորժ ծառայութիւնը ընէի անոր՝ որ այնշափ արդինք ունի վրաս: իսկ հիմայ դիտնալով որ իմացեր ես իրեն մահը, կրկին եղաւ իմ ցաւս. ինչուան հիմայ իր մահը միայն կը զգայի, հիմայ իր մահուանը հետ քու տրտութիւնդ ալ կը զգամ: իրաւունք ունիս լալու, չէ թէ իր վրայ՝ որ հիմայ դից հետ է, այլ մեր թշուառութեանը վրայ՝ որ այսշափ շարեաց մէջը կը տանջուինք: Ո՛վ լաբինա, շատ անգամ կը մտածեմ որ՝ որը աւելի ողբանք, չարերը որ կ'ապրին, թէ բարիներն որ կը մեռնին. վասն զիերկուքն ալ ողբալի են: Սեծ վիշտ է աղէկներուն մահը տեսնել, բայց գէշերուն ապրիլը տեսնեն ալ անկէց պակաս վշտալի չէ: Ան որ հարկաւ օր մը պիտոր հասնի, հասնելուն համար պէտք չէ որ շատ վշտանանք. ալ լաւ է դից քովը երթալ, քան թէ մարդկանց հետ ապրիլ՝ որ ասանկ չար են: Աղէկ մարդը միշտ կ'ապրի մեռնելով, իսկ չարը միշտ կը մեռնի ապրելով. ուրեմն դիք կլողիոսին իրենց հետ ըլլալը ուզեցին. ստոյգ գիտեմ որ ինքն ալ յիշելով ինչ բաներէ աղատեցաւ. հիմակուան վիճակին վրայ գոհ է, ու կ'ուզէ հոն կենալ քան թէ աշխարհք դառնալ: ինչուան հիմայ դու իր դառնալուն կը սպասէիր, հիմայ ինքը քեզի կը սպասէ: Մի կարծեր որ դուն միայն զինքը կորսընցուցիր. ամենքս ալ զինքը կը

վայելէինք, ամենքս ալ կուլանք իր մանը։ Ամեն ցաւէն ծանր է տեսնել որ մեր ցաւած բանին վրայ ուրիշները կ'ուրախանան։ ու ընդ հակառակն՝ ամեն միխթարութենէ մեծ է տեսնել որ մեր դժբախտութեանը վրայ ուրիշներն ալ կը ցաւին։ երբոր բարեկամն իմ ցաւս կը զգայ ու ինծի հետ կուլայ, սիրտս կը թեթեցընէ, կարծես որ ամեն բեռ իր վրայ կ'առնէ։ Օգոստոս կայսեր ատենի տարեգիրները կը պատմեն որ. Ցանայիս գետին քովի բնակիչները կ'ուխտեն եղեր զից՝ որ դժբախտութեան ատեն իրենց վիշտը մոռնան, բարեկամներնուն օգնելու համար կեանքերնին տան։ ի՞նչ փառաւոր օրեր, ի՞նչ երջանիկ ժամանակ, յաւիտենական յիշատակի արժանի. ասանկ կ'ըլլայ սըրտանց բարեկամութիւնը, իր վիշտը չինայիր՝ բարեկամինը կուլայ։ իսկ դուն թշուառ ատենի հասար, ով չոռմ, բնակչացդ սիրտը այնչափ օտարացեր է բարիք ընելէն, ու այնչափ պատրաստ է չարիք ընելու, որ մարդ ըլլանին մոռցեր՝ ու վայրենի գաղաններ դարձեր են։ Ես կուլամ քու ուրախութիւնդ տեսնալով, դու կ'ուրախանաս իմ լացս տեսնալով. իրարու մահը կ'ուզենք։ կ'երդնում, ով լաբինա, որ եթէ տըրտմութեանդ ճար ընելը ձեռքս ըլլար՝ ինչպէս որ քու ցաւդ իմ սրտիս մէջնէ, այսչափ չէր վիրաւորեր զիս քու խեղճ լացդ. բայց բաղձանքս չեմ կը ընար լեցընել, վասն զի մեռելոց համար մեռնինք ալ անօգուտ է։ Ուրեմն զից ձեռքը դնենք զմեղ. իրենք աւելի զիտեն բաժնել քան թէ մենք ընտրել։ կը մոտածեմ քու մեծութիւնդ որ այնչափ պատիւ ունիս չոռմայու մէջ, ու իմ նուաստութիւնս՝ որ բաւական զիտութիւն չունիմ քեզ միխթարելու, և ոչ հարստութիւն քեզի օգնելու. բայց ցաւակից ըլլալու սիրտ ունիմ, թէ որ անով զոհ կ'ըլլաս։ ինչ որ ալ կրնամ, թղթով չեմ ուզեր ընել՝ այլ գործքով. վասն զի ով որ գործքով կը միայն կը միխթարէ, սրտանց չէանոր բարեկամութիւնը։

ինչուան հիմայ դրացիդ էի ու խնամիդ, ասկէց ետքը կը խնդրեմ որ բարիքդ ուզելու կողմանէ՝ զիս էրկանդ տեղ դնես, խորհուրդ տալու կողմանէ։ հօրդ տեղ դնես, ծառայելու կողմանէ՝ զաւկիդ տեղ դնես, խորհրդաբանիդ տեղու կը յուսամ որ կերպով մը կարենաս ըսել՝ ինչ որ այնչափ հոգւոյ վրայ կորսընցուցի՝ Մարկոսին վրայ միայն գտայ։ Մեծ շփոմութեան մէջ երբոր մարդուն ընելիքը միտքը չիգար, խելքը կը պլոտորի, բանականութիւնը կը տկարանայ, այնչափ հարկաւոր է խորհուրդ տալը՝ որչափ օգնելը։ ինչպէս որ դուն իմ վրաս ունեցած արդեանցդ համար կրնաս ինծի հրամայել, ասանկ ալ ես քու վրադ ունեցած սիրոյս համար կրնամ ալաշել զքեզ՝ քեզի հարկաւոր եղած բաներուն համար։ Ուստի խիստ կ'աղաշեմ որ չոռմայեցի որբեարիներէն ըզգուշանաս. վասն զի ամեն չափազանցութիւններէն ըզգուշանաս. վասն զի ամեն չափազանցութիւն մոլութիւն ըլլալէն ՚ի զատ, մարդը կ'աշխատցընեն, զիք կը զայրացընեն, ողջերուն վնաս ու մեռածներուն անօգուտ են. ուրիշներուն միտքը կաւկածներ ալ կը ձգեն։ ինչպէս ազնիւ Մարկոս Մարկելոսին Փուլուիս կինը, Արիսի դաշտին մէջ իր էրկանը յուղարկաւորութիւնը ըլլալու ատեն, երբոր երեաները կը բզբքաէր, մազերը կը փետրուտէր, ակռանները կը կոտըրուտէր, ամեն մէկ քայլին կը մարէր կ'իյնար, ու ծերակուտին երկու խորհրդականները թևերէն մտած կ'արգիլէին որ իրեն աւելի վնաս մը չընէ, կնէոս ֆլակիոս համարակալը ըսաւ. թող տուէք, որբեարի մնալ չուզեր։ Ու իրաւ անանկ եղաւ. դեռ ազնիւ Մարկելոսին ուկորները չէին այրած իրեն ուրիշ էրիկ զտաւ։ Վասն զի ան երկու խորհրդականներուն՝ որ թևերէն մտած էին՝ մէկուն ձեռք տուաւ որ հետը ամուսնանայ։ Աս բանս անանկ զզուելի ըրաւ զինքը որ ամեն չոռմայեցի որբեարիներուն նախատինք եղաւ։ Զեմ ըսեր որ գուն ասանկ բան կրնաս ընել. կ'երդնում Ա-

բէսին, լարինա տիկին, որ Մարկոսին մտքէն ատ բանը շանցնիր, և ոչ քու տարիքդ կը ներէ, և ոչ քեզի պէս պատուաւոր տիկնոջ ամենուն առջին ունեցած մեծարանքը կը թողու. բայց կը խնդրեմ որ չիմոռնաս Հռոմայեցի որ բևարիի մը վայլած ծանրութիւնը, համեստութիւնը՝ ու քաշուած կեանքը: Թէ որ մինակ կենալը աւելի զգալ կու տայ քեզի մեռնօղին վիշտը, ողջերուն քու վրադ ունեցած համարմունք ու պատիւը քեզ միսիթարեն: Հիմակուհիմայ ուրիշ ըսելիք չունիմ, բայց միայն անանկ պահես քու անունդ՝ որ գէշերուն բերանը գոցես, աղէկները ծառայեն քեզի: Ասանկ որ ընես՝ մի հոգար ամենին խորհրդարանին հետ ունեցած դորձքիդ վրայ: Փաւստինս բարե կ'ընէ քեզի, լայաւ քու վրադ: Քիշ մը ստակ կը զրկեմ պարտքերդ վճարելու համար: Աստուածներն որ կլողիսսի հանգիստ տուին, անոր Լարինա տիկնոջն ալ միսիթարութիւն տան: Մարկոսի 'ի Մօնթէշէլեայ իր ձեռքով դրածն է:

Նորին առ կատուղլոս կորսակալ գրած բուղը, որ կայսր լլլալէն առաջ՝ իր սիրելի զարակը վերիսաւ մոս մեռնելէն ետքը գրած է:

Մարկոս երիտասարդ դեռ նոր խորհրդարական, առ կատուղլոս ծերունի շատոնց խորհրդական, ողջոյն և յարգութիւն: Երկու թուղթ գրեցի քեզի, մէկուն ալ չպատասխանեցիր. թէ որ չիկրնալէդ է, խօսք չունիմ. թէ որ չուզելէդ է՝ կը գանգատիմ. թէ որ մոռնալէդ է՝ կը մեղաղեմ: Առաքինի երիտասարդաց պարտքն է յարգել իմաստուն ծերերը՝ ինչպէս որ հրամանքդ ես, ծերերուն ալ պարտքն է խրատել երիտասարդները՝ ինչպէս որ ես եմ. իրաւունք է որ ուժ ունեցողները չունեցողներուն օգնեն, ինչպէս են ծերերը. ու փորձ եղած ծերերն ալ մեզի պէս անփորձ երիտասարդները զգուշացընեն: Պարսաւելի է այն տղայութիւնն՝

որ որչափ մարմինը կ'ուժովնայ, այնչափ հոգւոյն առաքինութիւնները կը պակսին. ու այն ծերութիւնն է պատուելի ու գովելի, որ մարմինը որչափ կը տկարանայ՝ այնչափ հոգւոյն առաքինութիւնները կը զօրանան: Ճշմարիտ ծերութիւն՝ առաքինութիւնն է, չէ թէ մազերուն ճերմրկութիւնը. վասն զի պատիւը առաքինութեան կը տրուի, չէ թէ ճերմակ մազերուն: Երջանիկ է այն երկրին ժողովուրդը, բարեբախտ է իր թագաւորն ալ, ուր աշխատաւոր երիտասարդներ կան ու խրատ տուող ծերեր. վասն զի գուք խրատ տալով, մենք ալ հնազանդելով ձեզի՝ նորափետուր ձագերու պէս, երբոր գուք կը յօդնիք ու ալ չէք կրնար թռչիլ՝ մենք ձեզի կ'օգնենք:

Կարծեմ կը մոտածես որ դեռ սիրելի զաւկիս վերիսամոսին սուզը սրտէս չէ ելած, ժամանակին երկայնութիւնը չի կրցաւ ընել որ մոռնամ զինքը: Ատենը շատ բան կը բժշկէ, որ բանականութիւնը չիկրնար. բայց իմ սրտիս ցաւը ատենն ալ չիկրցաւ բժշկել: Որդերը խեղճ զաւկիս աղիքը անանկ չեն ծակծըկեր, որչափ որ իր ցաւը իմ սիրտս կը ծակծըկէ. ինքը միանգամ մեռաւ, ես ողորմելիս ամեն վայրկեան իր ցաւովը կը մեռնիմ. անոր մահը նախանձելի է, իմ կեանքս ցաւակցութեան արժանի. վասն զի ինքը մեռնելով կենդանի է, իսկ ես ապրելով մեռած: Թէ որ կարենային մարդիկ սրտերնուն բզգացածը բերնով բացատրել, երկինքը կը հառաչէր ու արցունքովը երկիրս կը թրջէր: Թէ որ կարելի ըլլար վիրաւորեալ սիրտ մը տեսնել, ան ատենը կիմացուէր որ իր կաթիլ մը արիւնը շատ աւելի է քան թէ արցունքի աղբիւրներն որ աչքէն կը թափէ: Սրտին մէկ պղտի ցաւը շատ աւելի է քան զամեն մարմնոյ ցաւերը. ասոնց շատին դեզը դտած են մարդիկ, բայց խեղճ սիրտը խօսի ալ իր քաշածը՝ լսողները չեն ըմբռաներ: Գերազանց առաքինութիւնը մարմնաւոր ցաւերու համբերելը չէ, այլ սրտի վշտերուն. ասոնք են որ ա-